

데이터 처리 부칙(Data Processing Addendum)

본 데이터 처리 부칙(Data Processing Addendum, 이하 "DPA") 및 관련 DPA 별표들은 클라우드 서비스 및 본 계약상 합의된 기타 서비스(이하 "서비스")를 제공하기 위해, IBM 이 고객을 위하여 처리하는 개인 데이터(이하 "고객의 개인 데이터")의 처리에 적용됩니다. 각 서비스에 대한 DPA 별표들은 해당 TD 에서 제공됩니다. 본 DPA 는 본 계약의 용어들을 따릅니다(대문자로 시작하는 용어 및 본 DPA 에서 별도로 정의되지 않은 용어의 의미는 일반 데이터 보호 규정(General Data Protection Regulation 2016/679, GDPR)에서 사용된 의미와 동일함). 상충하는 경우, DPA 별표가 DPA 에 우선하여 적용되고 DPA 가 본 계약에 우선하여 적용됩니다. 단, 본 계약에서 본 계약이 우선하여 적용되는 DPA 의 관련 조항을 구체적으로 명시한 경우는 그러하지 않습니다.

1. 처리

- 1.1 고객은 (a) 고객의 개인 데이터에 대한 유일한 관리자(Controller)이거나, 또는 (b) 본 DPA 에 명시된 바에 따라, 고객의 개인 데이터에 대한 IBM 의 처리에 동의하도록, 관련 관리자(들)의 지시를 받았고, 승인을 확보했습니다. 고객은 IBM 을 고객의 개인 데이터를 처리하는 처리자(Processor)로 지명합니다. 다른 관리자들이 있는 경우, DPA 별표에서 명시한 바에 따라, 고객은 고객의 개인 데이터를 제공하기 전에, 해당 관리자들을 확인하여, IBM 에게 이를 통지합니다.
- 1.2 데이터 주체(Data Subjects)의 유형, 고객의 개인 데이터의 유형, 개인 데이터의 특수 유형 및 처리 활동들에 대한 모든 목록은 본 서비스에 대한 DPA 별표에서 명시됩니다. 각 DPA 별표에서 달리 명시하지 않는 한, 처리 기간은 서비스 기간에 해당합니다. 처리의 성격과 목적 및 대상은 관련 TD 에 명시된 바에 따라 본 서비스를 제공하는 것입니다.
- 1.3 IBM 은 고객의 서면 지시사항들에 의하여 고객의 개인 데이터를 처리합니다. 고객의 개인 데이터 처리에 대한 고객의 지시사항들 범위는 본 계약, 본 DPA(해당 DPA 별표 포함) 그리고, 해당되는 경우, 본 서비스 기능들에 대한 고객 또는 고객의 승인된 사용자들의 사용 및 구성에 의하여 정의됩니다. 고객은 법령상 요구되는 추가 지시사항들을 제공할 수 있습니다(이하 "추가 지시사항들"). IBM 은 추가 지시사항들이 GDPR 또는 다른 데이터 보호 법령을 위반하는 것으로 판단되는 경우, 부당한 지연 없이 고객에게 이를 알리고, 고객이 추가 지시사항들을 수정하거나 그 적법성을 서면으로 확인할 때까지 추가 지시사항들의 이행을 일시 정지할 수 있습니다. IBM 이 추가 지시사항들의 이행 불가능성을 고객에게 통지하거나, 또는 고객이 10.2 조에 따라 준비된 추가 지시사항들에 대한 견적을 승인하지 않는 것으로 IBM 에 통지하는 경우, 고객은 통지로부터 1 개월 이내에 IBM 에 대한 서면 통지로서 해당 서비스를 해지할 수 있습니다. IBM 은 해당 해지일 이후 해당 기간에 대해 선불대금에 대해 일할 계산된 금액을 환불합니다.
- 1.4 고객은 IBM 에 대하여 단일한 연락 창구로서 역할을 합니다. 다른 관리자들이 IBM 에 대해 일정한 권리를 직접 행사할 수 있으므로, 고객은 다른 관리자들을 위하여 해당 권리를 모두 행사하며, 다른 관리자들로부터 필요한 모든 권한을 확보하도록 합니다. IBM 이 일정한 정보를 고객에게 제공하거나 통지하면, IBM 은 다른 관리자들에게 해당 정보를 알리거나 통지해야 하는 책임에서 면제됩니다. 마찬가지로, IBM 은 본 DPA 상 처리자로서의 책임에 대해 고객에 대한 단일 연락 창구로 역할을 수행합니다.
- 1.5 IBM 은 처리자들에게 적용되는 본 서비스와 관련하여, 모든 EEA 데이터 보호 법령 및 규정(데이터 보호 법령)을 준수합니다. IBM 은 고객의 비즈니스에 적용되는 법적 요구사항을 판단하거나, IBM 의 본 서비스 제공이 해당 법적 요구사항을 준수하는지 판단할 책임은 없습니다. 계약 당사자간에 있어서, 고객은 고객의 개인 데이터가 적법하게 처리되도록 하여야 합니다. 고객은 개인 데이터와 관련하여 본 서비스를 이용하는 것이 관련 데이터 보호 법령을 위반하는 범위에서, 본 서비스를 이용하지 않습니다.

2. 기술적 및 관리적 조치들

- 2.1 IBM 은 IBM 책임 범위에 대한 리스크에 관하여, 적절한 수준의 보안을 보장하기 위해, 해당 DPA 별표상 규정된 기술적 및 관리적 조치들(이하 "TOMs")를 이행하고 유지 합니다. TOMs 는 기술 개선 및 추가 개발에 따릅니다. 따라서, IBM 은 본 서비스의 기능과 보안이 저하되지 않는 것을 조건으로, TOMs 를 변경할 수 있습니다.
- 2.2 고객은, TOMs 가 고객의 개인 데이터의 처리에 관련된 리스크를 고려하여 고객의 개인 데이터에 대한 적절한 수준의 보호를 제공한다는 점을 확인합니다.

3. 데이터 주체의 권리 및 요청

- 3.1 법령에서 허용되는 범위 내에서, IBM 은 데이터 주체가 고객의 개인 데이터에 대한 권리를 행사하여 IBM 에게 직접 행사한 요청사항들(예: 데이터의 개정, 삭제 및 차단)을 고객에게 통지합니다. 고객은 데이터 주체의 해당 요청사항들에 대해 대응해야 할 책임이 있습니다. IBM 은 고객이 10.2 조에 따른 데이터 주체의 요청사항들에 대한 대응에 있어서 고객을 합리적으로 지원합니다.

- 3.2 데이터 주체가 자신의 권리 침해에 관하여, IBM 에게 직접 배상 청구를 하는 경우, IBM 이 배상 청구 사실을 고객에게 통지하고, 방어와 합의 과정에서 IBM 과 협력할 기회를 제공하는 이상, 고객은 해당 배상 청구에서 발생하는 비용, 대금, 손해 배상, 지출 또는 손실로부터 IBM 을 면책합니다. 본 계약의 조건들에 의하여, 고객은 IBM 이 GDPR 상 IBM 의 의무 위반에 따른 데이터 주체의 권리 침해와 관련하여, 데이터 주체에게 지급된 금액을 IBM 에게 청구할 수 있습니다.

4. 제 3 자 요청사항들 및 기밀 보호

- 4.1 IBM 은 고객의 허가가 있거나 법령에서 요구하지 않는 한, 고객의 개인 데이터를 제 3 자에게 공개하지 않습니다. 정부 또는 감독 당국이 고객의 개인 데이터에 대한 접근 권한을 요구하는 경우, IBM 은 법령에서 금지하지 않는 한, 공개하기 전에 고객에게 통지합니다.
- 4.2 IBM 은, 고객의 개인 데이터를 처리할 수 있는 권한이 있는 모든 직원들이 스스로 기밀 유지를 확약하도록 하고, 고객의 별도 지시사항이 있거나 관련 법령에서 요구하는 경우를 제외한 나머지 다른 목적으로 고객 개인 데이터를 처리하지 않도록 해야 합니다.

5. 감사

- 5.1 IBM 은 다음 절차에 따라 고객 또는 고객이 위임한 다른 감사인이, 고객의 개인 데이터에 대한 IBM 의 처리에 대하여 수행하는 감사(조사 포함)를 허용하며 이에 기여합니다.
- a. 고객의 서면 요청이 있는 경우, IBM 은 TOMs 의 효과를 정기적으로 테스트하고 평가하기 위해 IBM 이 확보한 최신 인증서 그리고/또는 감사 보고 요지를 고객 또는 고객이 위임한 감사자에게 제공합니다.
 - b. IBM 은 고객이 TOMs 를 보다 잘 이해할 수 있도록 관련 추가 정보를 제공하여 고객과 합리적으로 협력합니다.
 - c. 고객이 자신 또는 다른 관리자들 감사 의무의 이행이나 관할 감독 당국의 요청 준수에 추가 정보가 필요한 경우, 고객은 IBM 에게 서면 통지로서 해당 정보를 제공하도록 하거나 해당 정보에 대한 접근 권한을 부여하도록 합니다.
 - d. 법령에서 규정한 감사의 의무를 달리 이행할 수 없는 범위에서, 적법하게 권한이 위임된 주체(고객의 운영을 감독하는 정부 규제 기관 등), 고객, 또는 고객의 위임된 감사자에 한해서, 본 서비스 제공에 사용되는 시설을 정상업무시간에 현장방문할 수 있으나, IBM 업무에 대해 최소한의 지장을 주는 방법이어야 하며, IBM 의 다른 고객들에 대한 리스크를 줄일 수 있도록, 방문 시기가 조정되고, DPA 별표상 감사 절차에 따라야 합니다.
- 5.2 각 당사자는 5.1 조의 a. 및 b. 단락과 관련한 각자의 비용을 부담합니다. 추가 지원은 10.2 조에 따라 제공됩니다.

6. 고객 개인 데이터 반환 또는 삭제

- 6.1 본 계약이 해지되거나 만료되면, IBM 은 관련 법령에서 달리 요구하지 않는 한, 각 DPA 별표에 명시된 바대로, 보유한 고객의 개인 데이터를 삭제하거나 반환합니다.

7. 재처리자(Subprocessors)

- 7.1 고객은 IBM 이 고객의 개인 데이터를 처리하는 하도급자들(이하 "재처리자")을 사용할 수 있도록 허용합니다. 현행 재처리자들 목록은 각 DPA 별표에 명시되어 있습니다. 재처리자들에 대한 변경사항은 각 DPA 별표에 명시된 바에 따라 IBM 이 고객에게 사전에 통지합니다. IBM 이 변경사항을 통지한 후 30 일 이내에, 고객은 재처리자를 추가한 변경사항으로 인해 고객이 관련 법령상 요구사항을 위반할 수 있다는 점을 근거로 이의를 제기할 수 있습니다. 고객은 이의를 서면으로 표시해야 하며 구체적인 이의사유와 가능한 경우 완화 방안도 포함해야 합니다. 고객이 해당 기간 내에 이의를 제기하지 않으면 각 재처리자는 고객의 개인 데이터를 처리하도록 위임될 수 있습니다. IBM 은 승인된 재처리자가 고객의 개인 데이터를 처리하기 전에, 본 DPA 에서 명시한 바에 따른 데이터 보호 의무와 실질적으로 유사한 의무를 해당 재처리자에게 부과해야 합니다.
- 7.2 고객이 재처리자의 추가를 적법하게 이의제기하고, IBM 은 고객의 이의제기를 합리적으로 수용할 수 없는 경우 IBM 은 이를 고객에게 통지합니다. 고객은 IBM 의 통지 후 1 개월 이내에 IBM 에게 서면 통지로서 해당 서비스를 해지할 수 있습니다. IBM 은 그러한 해지일 후 해당 기간에 대해 선불대금에 대해 일할 계산된 금액을 환불합니다.

8. 국외이전 데이터 처리

- 8.1 본 DPA 에 동의함으로써, 고객은 유럽 경제지역(EEA) 또는 유럽 집행위원회(European Commission)에서 적합한 보호 정책을 가진 것으로 판단한 국가를 제외한 지역에서 설립된 재처리자들(이하 "데이터 Importer")과 각 DPA 별표에서 참조된 EU 표준 계약 조항들(EU Standard Contractual Clauses)을 체결합니다. 데이터 Importers 가 IBM 회사이면 "IBM 데이터 Importers"입니다.

- 8.2 고객이 다른 관리자(Controller)를 IBM 에게 통지하고 고객의 통지 후 30 일 이내에 IBM 이 이의제기하지 않는 경우, 고객은 다른 관리자(들)이 IBM Importers 와 고객 간에 체결된 EU 표준 계약 조항들 상 추가 데이터 exporter(s)가 된다는 점에 대하여 다른 관리자(들)을 대리하여 동의하거나, 또는 그러한 동의가 불가능한 경우 당해 다른 관리자(들)의 동의를 얻도록 합니다. IBM 은 IBM 데이터 Importers 로부터 그러한 다른 관리자들이 IBM Importers 와 고객 간에 체결된 EU 표준 계약 조항들 상 추가 데이터 exporter(s)가 된다는 점에 대한 동의를 득하였습니다. 고객은 EU 표준 계약 조항들(이로 인해 발생한 배상 청구 포함)에는 본 계약의 조항(면책 및 책임제한 포함)이 적용된다는 점에 동의하며, 해당하는 경우, 다른 관리자(들)의 동의를 얻도록 합니다. 상충하는 경우, EU 표준 계약 조항들이 우선하여 적용됩니다.
- 8.3 IBM 이 제 7 조에 따라 IBM 데이터 Importer 인 신규 재처리자를 사용하는 경우, IBM 은 EU 표준 계약 조항들에 대한 신규 IBM 데이터 Importer 의 동의를 확보하며, 고객은 자신이 직접, 그리고/또는 해당하는 경우, 다른 관리자(들)을 대리하여, 해당 IBM 데이터 Importer 가 EU 표준 계약 조항들 상 추가 데이터 Importer 로 되는 것에 사전 동의합니다. 고객은 관리자를 위하여 동의하는 것이 불가한 경우 해당 관리자의 동의를 얻도록 합니다. 신규 데이터 Importer 가 IBM 회사가 아닌 경우(제 3 의 데이터 Importer), IBM 의 재량에 따라 (i) 고객은 IBM 이 제공한 바에 따라 별도의 EU 표준 계약 조항들을 체결하거나, 또는 (ii) IBM 데이터 Importer 는 EU 표준 계약 조항들 상 IBM 데이터 Importer 에게 부과되는 동일한 의무를 제 3 의 데이터 Importer 에게 부과하는 서면 계약을 당해 제 3 의 데이터 Importer 와 체결해야 합니다.

9. 개인 데이터 위반

- 9.1 IBM 은 본 서비스와 관련하여 개인 데이터에 대한 위반을 인지한 후, 부당한 지연 없이 고객에게 이를 통지합니다. IBM 은 개인 데이터에 대한 위반이 IBM 인프라스트럭처 또는 IBM 에게 책임이 있는 다른 영역에서 발생한 경우, 이를 즉시 조사하고 제 10 조에서 명시한 바에 따라 고객을 지원합니다.

10. 지원

- 10.1 IBM 은 가능한 한, 기술적 및 관리적 조치를 통해 고객을 지원함으로써, 고객이 데이터 주체의 권리를 준수하는 의무를 이행할 수 있도록 하고, IBM 에게 제공되는 정보를 고려하여, 데이터 처리의 보안, 개인 데이터 위반에 대한 통지 및 데이터 보호 영향 평가(Data Protection Impact Assessment)에 대한 고객의 의무를 준수할 수 있도록 지원합니다.
- 10.2 고객은 본 DPA 에 언급된 지원을 받기 위해 서면 요청서를 작성합니다. IBM 은 그러한 지원이나 추가 지시사항들을 수행하기 위해 필요한 합리적 대금만 고객에게 청구하며, 해당 대금은 견적서에 명시되어 당사자가 서면으로 합의하거나 본 계약상 해당되는 변경 관리 조건들에서 명시됩니다.